

# Job

## Chapter 28

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

1  
:קָדְשׁ      בְּהַרְלֵךְ      מִקְדָּשׁוֹ      אֶמְצָא      רַבְצִי לְ      שָׁמַיִם      כִּי  
ที่-ถูก-ถู      สำหรับ-ทองคำ      และ-สถานที่      แหล่งที่มา      สำหรับ-เงิน      มี      เพราะ  
[H2212](#)      [H2091](#)      [H4725](#)      [H4161](#)      [H3701](#)      [H3426](#)

มีแผ่นทอง มีเหมืองสำหรับแร่เงิน และมีสถานที่สำหรับทองคำที่พวกเขาถูกลง

2  
:קָשָׁה      קָשָׁה      לְאֵשׁ      קָשָׁה      רַבְצִי מִ      בְּרָחֳלֵי  
ทองสัมฤทธิ์      ถูก-หลอม-เป็น      และ-หิน      ถูก-น้ำ-ออกมา      จาก-พงศลี      เหล็ก  
[H5154](#)      [H6694](#)      [H0068](#)      [H3947](#)      [H6083](#)      [H1270](#)

เหล็กถูกนำออกมาจากพื้นดิน และทองเหลืองถูกถลุงจากแร่ดีบุก

3  
לְאֵשׁ      אֶבֶן      קָשָׁה      אֶבֶן      תְּהִי      וְלֹא      תִּשָּׂא      שָׁמַיִם      קָשָׁה  
ความมืดสนิท      หิน-แห่ง      คันทา      เขา      ที่-สิ้นสุด      และ-ถูก      ให้-ความมืด      ทรง-ตั้ง      พระองค์-ทรง-ตั้ง-เขตแดน  
[H0652](#)      [H0068](#)      [H2713](#)      [H1931](#)      [H8503](#)      [H3605](#)      [H2822](#)      [H7093](#)

:תְּהִי  
และ-เขา  
[H6757](#)

เขาทำจัดความมืด และคันทาอย่างสมบูรณ์แบบ บรรดาหินคันทาแห่งความมืดและเขาแห่งความตาย

4  
:עַל      שְׁמַיִם      חָלָה      חָלָה      מִיָּד      מִיָּד      מִיָּד      מִיָּד      מִיָּד      מִיָּד  
แคว้งโหว      โกล-จาก-มนุษย์      ห้อยลง-ไป      เก้า      จาก      ถูก-ล้ม      ผู้-อาศัย      ห่างจาก      อุโมงค์      เขา-เขา-  
[H5128](#)      [H0582](#)      [H1809](#)      [H7272](#)      [H7911](#)      [H6555](#)

น้ำท่วมขึ้นมาจากคนที่อาศัยอยู่ที่นั่น คือน้ำเหล่านั้นที่เก้าล้มเสียแล้ว พวกมันถูกทำให้แห้งไป พวกมันไปเสียจากคนทั้งหลาย

5  
:שָׁמַיִם      כְּמוֹ      אֶבֶן      אֶבֶן      אֶבֶן      אֶבֶן      אֶבֶן      אֶבֶן  
ไฟ      เหมือน      ถูก-พลิก-ไป      แต่-ข้างใต้      อาหาร      ผลิต-ออกมา      จาก-พื้น      แผ่นดิน  
[H0784](#)      [H3644](#)      [H2015](#)      [H8478](#)      [H3899](#)      [H3318](#)      [H0776](#)

สำหรับแผ่นดินโลกนั้น อาหารออกมาจากมัน แต่ภายใต้แผ่นดินโลกนั้นก็ลุกไหม้ราวกับว่ามันเป็นไฟ

6  
:לְ      בְּ      תְּהִי      אֶבֶן      אֶבֶן      אֶבֶן      אֶבֶן  
อยู่-ในนั้น      ทองคำ      และ-พงศลี-ของมัน-มี      หิน-ของมัน      ไฟกับหิน      สถานที่-ของ  
[H2091](#)      [H6083](#)      [H0068](#)      [H5601](#)      [H4725](#)

บรรดาหินคันทาของที่นี่เป็นที่อยู่ของพลอยไฟทุกรายกึ่งหลาย และมันมีพงของทองคำ

7  
:אֶבֶן      עֵץ      אֶבֶן      אֶבֶן      אֶבֶן      אֶבֶן      אֶבֶן      אֶבֶן  
เหยี่ยว-เคย-เห็น      ตา      ดวงตา-ของ      และ-ไม้      นก      นก-ล่าเหยื่อ-รู้จัก      ไม้      ทาง-นั้น  
[H0344](#)      [H7805](#)      [H3808](#)      [H5861](#)      [H3045](#)      [H3808](#)

มีหนทางซึ่งนกไม่รู้ และซึ่งตานกแรงไม่เคยเห็น

8  
:לְ      לְ      אֶבֶן      אֶבֶן      אֶבֶן      אֶבֶן      אֶבֶן      אֶבֶן  
ทางนั้น      บน      สิงโต-เคย-เดิน-ผ่าน      ไม้      ผู้แก่กล้า      ลูก-ของ      สัตว์ป่าดุร้าย-เคย-เดิน-ผ่าน      ไม้  
[H7826](#)      [H3808](#)      [H7830](#)      [H1869](#)      [H3808](#)

บรรดาลูกสิงโตไม่เคยเหยียบที่นั่น ทั้งสิงโตดุร้ายไม่ผ่านไปที่นั่น

9  
 :םריק השרימ תפוק רגו שלק שמיכלב  
 ภูเขา ตั้งแต่-ราก-ของ พลิกคว่ำ มือ-ของเขา เขา-ส่ง-มือ เขา-ส่ง-มือ-ไป-ที่-หินแข็ง  
[H2022](#) [H8328](#) [H2015](#) [H3027](#) [H7971](#) [H2496](#)

เขายื่นมือของตนบนศิลา เขาพลิกภูเขาทั้งหลายลงตรงราก

10  
 :וניי תארא רקר וכל בקע יארימ תאראב  
 ดวงตา-ของเขา ตา-ของเขา-ได้-เห็น สิ่ง-มีค่า และ-ทุก เจาะ เขา-เจาะ-ช่องทาง ใน-หินผา  
[H7200](#) [H3366](#) [H3605](#) [H1234](#) [H2975](#) [H6697](#)

เขาขุดบรรดาแม่น้ำจากท่ามกลางโขดหินต่าง ๆ และตาของเขาเห็นของประเสริฐทุกอย่าง

11  
 פ :אר אצו תמלעתי קבש תרונו מוכי  
 จบ แสงสว่าง เขา-นำ-ออกมา-สู่ และ-สิ่ง-ที่-ซ่อนเร้น เขา-หยุด แม่น้ำ จาก-แหล่ง-ที่-หยุด  
[H0216](#) [H3318](#) [H8587](#) [H2280](#) [H5104](#) [H1065](#)

เขากั้นบรรดาตาน้ำไว้ เพื่อไม่ให้ไหลล้น และสิ่งที่ปิดบังไว้ เขาก็นำมาให้แจ้ง

12  
 :בה ביקום ה יא תמצא מנין מקומה  
 ความเข้าใจ สถานที่-ของ ช่าง และ-ที่ไหน จะ-พบ จาก-ที่-ไหน แต่-สติปัญญา  
[H0998](#) [H4725](#) [H2088](#) [H0335](#) [H4672](#) [H0370](#) [H2451](#)

แต่จะพบพระปัญญาที่ไหน และสถานที่ของความเข้าใจอยู่ที่ไหน

13  
 :תקח את בראי פניו ואת פניו  
 คน-ที่-มีชีวิต ใน-แผ่นดิน-ของ พบ-มัน และ-ไม่ คำ-ของมัน มนุษย์ มนุษย์-รู้ ไม่  
[H0776](#) [H4672](#) [H3808](#) [H6187](#) [H0582](#) [H3045](#) [H3808](#)

มนุษย์ไม่รู้จักคำของพระปัญญา ทั้งไม่ได้พบพระปัญญาในแผ่นดินของคนเป็น

14  
 :עמי און אמר ום היא ביי לא אמר ותה  
 กับ-ข้า มัน-ไม่-มี กล่าวว่า และ-ทะเล ข้า อยู่-ใน ไม่ กล่าวว่า ทะเลลึก  
[H5978](#) [H0369](#) [H0559](#) [H3220](#) [H1931](#) [H3808](#) [H0559](#) [H8415](#)

บาดาลพูดว่า มันไม่อยู่ในข้า และทะเลกล่าวว่า มันไม่อยู่กับข้า

15  
 :תקח את כסףי ואת ทองคำ-ของมันเป็น เงิน สามารถ-ชั่ง และ-ไม่ แทน-มัน ทองคำบริสุทธิ์ สามารถ-ซื้อ-ด้วย ไม่  
[H4242](#) [H3701](#) [H8254](#) [H3808](#) [H8478](#) [H5458](#) [H5414](#) [H3808](#)

จะเอาทองคำซื้อพระปัญญาไม่ได้ ทั้งจะชั่งเงินให้ตามราคาของมันก็ได้

16  
 :אור ויקרם עם בקבוק הלא  
 และ-ไฟกับทิม มีค่า ด้วย-พลอยโซอัม โอฟีร์ ด้วย-ทองคำบริสุทธิ์-แห่ง สามารถ-เทียบ ไม่  
[H5601](#) [H3368](#) [H7718](#) [H0211](#) [H3800](#) [H3808](#)

จะตีราคาของมันเป็นทองคำโอฟีร์ก็ได้ พร้อมกับพลอยสีน้ำขาวประเสริฐหรือพลอยไพฑูรย์ก็ได้

17  
 :כלי תרומה וכהן יערכנה  
 ภาชนะ-ทองคำ-บริสุทธิ์ และ-สิ่ง-ที่-แลกเปลี่ยน-มัน และ-แก้ว ทองคำ ทองคำ-และ-แก้ว-จะ-เทียบได้ ไม่  
[H3627](#) [H8545](#) [H2137](#) [H2091](#) [H3808](#)

:ול  
 เหลือง  
[H6337](#)

จะเทียบพระปัญญาเท่ากับทองคำและแก้วผลึกก็ได้ และจะแลกมันกับบรรดาเครื่องทองคำเนื้อดีก็ได้

18  
 :מים מים תמים יצר לא ונביא תומא  
 มีค่า-ยิ่งกว่า-ไม่มุก สติปัญญา และ-การ-ได้-มา-ซึ่ง ถูก-กล่าวถึง ไม่ และ-แก้วผลึก ปะการัง  
[H6443](#) [H2451](#) [H4901](#) [H2142](#) [H3808](#) [H1378](#) [H7215](#)

อย่าเอ่ยถึงหินปะการังหรือบรรดาไข่มุกเลย เพราะค่าของพระปัญญาสูงกว่ากับถมึงทึงหลาย

๑๖ : [הָלֹא](#) [לֹא](#) [רָאִתָּהּ](#) [עִמָּךְ](#) [שָׂרָה](#) [בְּאֶרֶץ](#) [חֵמְדָה](#) [לֹא](#) 19  
จบ สามารถ-เทียบ ไม่ บริสุทธี ด้วย-ทองคำบริสุทธี อูซ เอิโอเปีย บุษราคัม-แห่ง ไม่ [H3808](#) [H2889](#) [H3800](#) [H6357](#) [H3808](#)

บุษราคัมแห่งเออิโอเปียจะเปรียบกับพระปัญญาไม่ได้ ทั้งจะตีราคาของมันเป็นทองคำบริสุทธีก็ไม่ได้

: [בִּינְיָן](#) [מִקְדָּם](#) [הָיָה](#) [וְאֵי](#) [מָבֹא](#) [מֵאֵי](#) [הַמַּדְבָּר](#) 20  
ความเข้าใจ สถานที่-ของ ช่าง และ-ที่ไหน มา จาก-ที่ไหน แล้ว-สติปัญญา [H0998](#) [H4725](#) [H2088](#) [H0335](#) [H0935](#) [H0370](#) [H2451](#)

แล้วพระปัญญามาจากไหนเล่า และสถานที่ของความเข้าใจอยู่ที่ไหน

: [מִן](#) [עֲדָה](#) [וְעַד](#) [לְ](#) [כָּל](#) [מִן](#) [עֲדָה](#) [וְעַד](#) 21  
มัน-ถูก-ซ่อน-ไว้ พ้าสวรรค์ และ-จาก-นก-แห่ง สิ่งมีชีวิต ทุก ตา-ของ-ทุก และ-ถูก-ซ่อน-ไว้-จาก [H5641](#) [H8064](#) [H5775](#) [H3605](#) [H5956](#)

โดยเห็นว่าพระปัญญาถูกซ่อนไว้จากตาของสิ่งที่มีชีวิตทั้งปวง และถูกปิดบังไว้จากบรรดานกแห่งอากาศ

: [הַמְּשָׁנָה](#) [בְּ](#) [הַמְּשָׁנָה](#) [בְּ](#) [הַמְּשָׁנָה](#) [בְּ](#) [הַמְּשָׁנָה](#) [בְּ](#) 22  
กิตติศัพท์-ของมัน เรา-ได้ยิน ด้วย-หู-ของเรา กล่าวว่า และ-ความตาย แดนพิณาศ [H8085](#) [H0241](#) [H0559](#) [H4194](#) [H0011](#)

แดนพิณาศและความตายกล่าวว่า □พวกเราได้ยินเสียงสื่อเรื่องพระปัญญากับหูของพวกเรา□

: [הַמְּשָׁנָה](#) [בְּ](#) [הַמְּשָׁנָה](#) [בְּ](#) [הַמְּשָׁנָה](#) [בְּ](#) [הַמְּשָׁנָה](#) [בְּ](#) 23  
สถานที่-ของมัน ซึ่ง ทรง-รู้ และ-พระองค์ ทาง-ของมัน ทรง-เข้าพระทัย พระเจ้า [H4725](#) [H0853](#) [H3045](#) [H1931](#) [H1870](#) [H0995](#) [H0430](#)

พระเจ้าทรงเข้าใจทางไปหาพระปัญญานั้น และพระองค์ทรงทราบที่อยู่ของพระปัญญานั้น

[הַמְּשָׁנָה](#) [כָּל](#) [הַמְּשָׁנָה](#) [בְּ](#) [הַמְּשָׁנָה](#) [בְּ](#) [הַמְּשָׁנָה](#) [בְּ](#) 24  
พ้าสวรรค์ ทั้งหมด ได้ ทรง-มอง แผ่นดิน ทอดพระเนตร-ไป-ถึง-สุด-ขอบ-ของ พระองค์ เพราะ [H8064](#) [H3605](#) [H8478](#) [H5027](#) [H0776](#) [H7098](#) [H1931](#)  
: [הַמְּשָׁנָה](#)  
พระองค์-ทรง-เห็น [H7200](#)

เพราะพระองค์ทอดพระเนตรไปถึงที่สุดปลายแผ่นดินโลก และทรงเห็นใต้พ้าสวรรค์ทั้งสิ้น

: [הַמְּשָׁנָה](#) [בְּ](#) [הַמְּשָׁנָה](#) [בְּ](#) [הַמְּשָׁנָה](#) [בְּ](#) [הַמְּשָׁנָה](#) [בְּ](#) 25  
ด้วย-มาตรา พระองค์-ดวง-ได้ และ-น้ำ น้ำหนัก ลม-มี เมื่อ-ทรง-ให้ [H8505](#) [H4325](#) [H4948](#) [H7307](#)

เพื่อทรงกำหนดน้ำหนักให้แก่ลมทั้งหลาย และพระองค์ทรงชั่งน้ำหนักของน้ำทั้งหลายด้วยเครื่องตวง

: [הַמְּשָׁנָה](#) [בְּ](#) [הַמְּשָׁנָה](#) [בְּ](#) [הַמְּשָׁנָה](#) [בְּ](#) [הַמְּשָׁנָה](#) [בְּ](#) 26  
เสียงร้อง สายฟ้าแลบ และ-ทาง-สำหรับ กฎเกณฑ์ ให้-ฝน-มี เมื่อ-ทรง-กำหนด [H2385](#) [H1870](#) [H2706](#) [H4306](#)

เมื่อพระองค์ทรงตั้งกฤษฎีกาให้ฝน และสร้างทางไว้ให้แสงแลบของพ้าผ่า

: [הַמְּשָׁנָה](#) [בְּ](#) [הַמְּשָׁנָה](#) [בְּ](#) [הַמְּשָׁנָה](#) [בְּ](#) [הַמְּשָׁנָה](#) [בְּ](#) 27  
ทุกส่วน และ-ทรง-ค้นหา-มัน พระองค์-ทรง-สถาปนา-มัน และ-ทรง-ประกาศ-มัน พระองค์-ทรง-เห็น-มัน เมื่อนั้น [H2713](#) [H1571](#) [H7200](#)

แล้วพระองค์ได้ทอดพระเนตรพระปัญญาและทรงประกาศเรื่องพระปัญญานั้น พระองค์ทรงเตรียมมันไว้ ไซ้แล้ว และได้ทรงค้นหาพระปัญญา

סְטִיבּוּן สติปัญญา <a href="#">H2451</a>	אֵינִי นั่น-คือ <a href="#">H1931</a>	אֲדֹנָי องค์พระผู้เป็นเจ้า <a href="#">H0136</a>	תְּאַוּ ความเกรงกลัว-ต่อ <a href="#">H3374</a>	יָדוּ ดูก่ <a href="#">H2005</a>	לְאַחֵז แก่-มนุษย์ <a href="#">H0120</a>	וְאַחֲזֵן และ-พระองค์-ตรัส <a href="#">H0559</a>
			וְ จบ	:בְּיָד คือ-ความเข้าใจ <a href="#">H0998</a>	עֲזָרָה ความชั่ว	וְהִשָּׁרַף และ-การ-หลีกเสี่ยง <a href="#">H5493</a>

| และพระองค์ได้ตรัสแก่มนุษย์ว่า □ดูเถิด ความยำเกรงองค์พระผู้เป็นเจ้า นั่นแหละคือพระปัญญา และที่จะหันจากความชั่วร้าย คือความเข้าใจ□□